



Distr.: General
22 November 2017

Russian
Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание
Женева, 24-29 сентября 2017 года

Решение принятое на первом совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

МК-1/21: Создание потенциала, техническая помощь и передача технологии для Минаматской конвенции о ртути

Конференция Сторон,

ссылаясь на резолюцию 1/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о химических веществах и отходах, в которой Ассамблея по окружающей среде предложила Сторонам Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и другими заинтересованным сторонам, в том числе Сторонам Минаматской конвенции и заинтересованным сторонам Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, рассмотреть способы стимулирования эффективной и действенной сети региональных центров в целях укрепления региональной деятельности по оказанию технической помощи;

ссылаясь также на резолюцию 2/7 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о рациональном регулировании химических веществ и отходов, в которой Ассамблея по окружающей среде, среди прочего, подчеркнула роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в оказании регионам помощи в осуществлении этих двух конвенций и в выполнении другой соответствующей работы, касающейся многосторонних природоохранных соглашений по тематическому блоку химических веществ и отходов, в странах, в которых они работают;

ссылаясь далее на пункт 2 статьи 14 Минаматской конвенции, в котором предусматривается, что создание потенциала и техническая помощь в деле осуществления Минаматской конвенции могут осуществляться в рамках региональных, субрегиональных и национальных механизмов, включая существующие региональные и субрегиональные центры, посредством других многосторонних и двусторонних средств, а также посредством партнерств, в том числе партнерств с участием частного сектора;

признавая, что некоторыми из существующих региональных и субрегиональных центров уже готовятся проекты и мероприятия по вопросам, касающимся ртути, и проекты по созданию потенциала и оказанию технической помощи;

признавая также работу по созданию потенциала и техническую помощь, осуществляемые посредством других многосторонних и двусторонних средств, а также посредством партнерств, в том числе партнерств с участием частного сектора, которые на постоянной основе вносят вклад в различные мероприятия, связанные с ртутью;

порукает секретариату Минаматской конвенции, при условии наличия ресурсов, собирать информацию о работе, выполняемой существующими региональными, субрегиональными и национальными механизмами по вопросам создания потенциала и технической помощи в целях оказания содействия Сторонам в выполнении их обязательств в рамках Минаматской конвенции, и представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее втором совещании.